

WINE PC15

Guide d'installation et d'utilisation



Le montage du tuyau d'évacuation est facultatif, l'évaporation se produisant normalement dans le bac à condensats.

SOMMAIRE

Introduction : "De la vigne au vin"	Page 3
1. Généralités	Page 4
1.1 Caractéristiques techniques	Page 4
1.2 Plan d'encombrement	Page 5
1.3 Contenu du colis.....	Page 6
2. Quelques conseils	Page 7
2.1 La conservation du vin	Page 7
2.2 Le local de rejet	Page 7
2.3 La cave	Page 8
2.3.1. Isolation.....	Page 8
2.3.2. Isolation des murs et du plafond	Page 9
2.3.3. Isolation du plancher.....	Page 9
2.3.4. Isolation des autres éléments.....	Page 9
3. Montage de la porte	Page 10
4. Montage du climatiseur	Page 13
5. Utilisation du climatiseur	Page 14
6. Entretien du climatiseur	Page 15
7. La garantie.....	Page 16
7.1 Garantie légale	Page 16
7.2 Garantie contractuelle de 2 ans	Page 16
7.3 Conditions d'application de la garantie.....	Page 16
7.4 Exclusions et limites de la garantie	Page 16

De la vigne au vin

Autrefois, on prévoyait au moment de la construction une cave qui, à elle seule, était capable de maintenir en toute saison une température n'excédant pas 14 à 16 °c.

De nos jours, rares sont celles qui peuvent y prétendre.

Pourtant une cave digne de ce nom doit être à l'abri des grandes variations de température, être humide à souhait mais ventilée, être obscure et ne souffrir d'aucune vibration.

C'est pourquoi, depuis plus de quinze ans, entourés de spécialistes, d'amateurs passionnés et exigeants nous avons conçu, développé, éprouvé et fabriqué des milliers de climatiseurs destinés à la conservation et au vieillissement du vin.

Si vous suivez nos conseils et respectez nos préconisations, vos crus pourront s'épanouir pleinement.

Il est impératif de lire la notice ci-après avant d'installer et d'utiliser votre climatiseur de cave WINEMASTER® FONDIS.

Contactez-nous si vous avez des interrogations !

Alors... même si quelques longues années peuvent être nécessaires au vin pour atteindre sa plénitude... viendra le grand jour et pourtant toujours délicat du débouchage.

Saisir délicatement le flacon... ne pas décapiter la capsule au ras de l'embouchure... s'emparer d'un bel outil à levier... arracher le bouchon sans secousse... examiner le «miroir»...

Mais ceci est une autre histoire...

SERVICE CLIENTS FONDIS

Tél. +33 (0)3 89 37 75 00/Fax +33 (0)3 89 37 75 89

E-MAIL : contact@fondis.com

1. Généralités

1.1. Caractéristiques techniques

Version : ouverture à droite

Métal laqué blanc RAL 9010

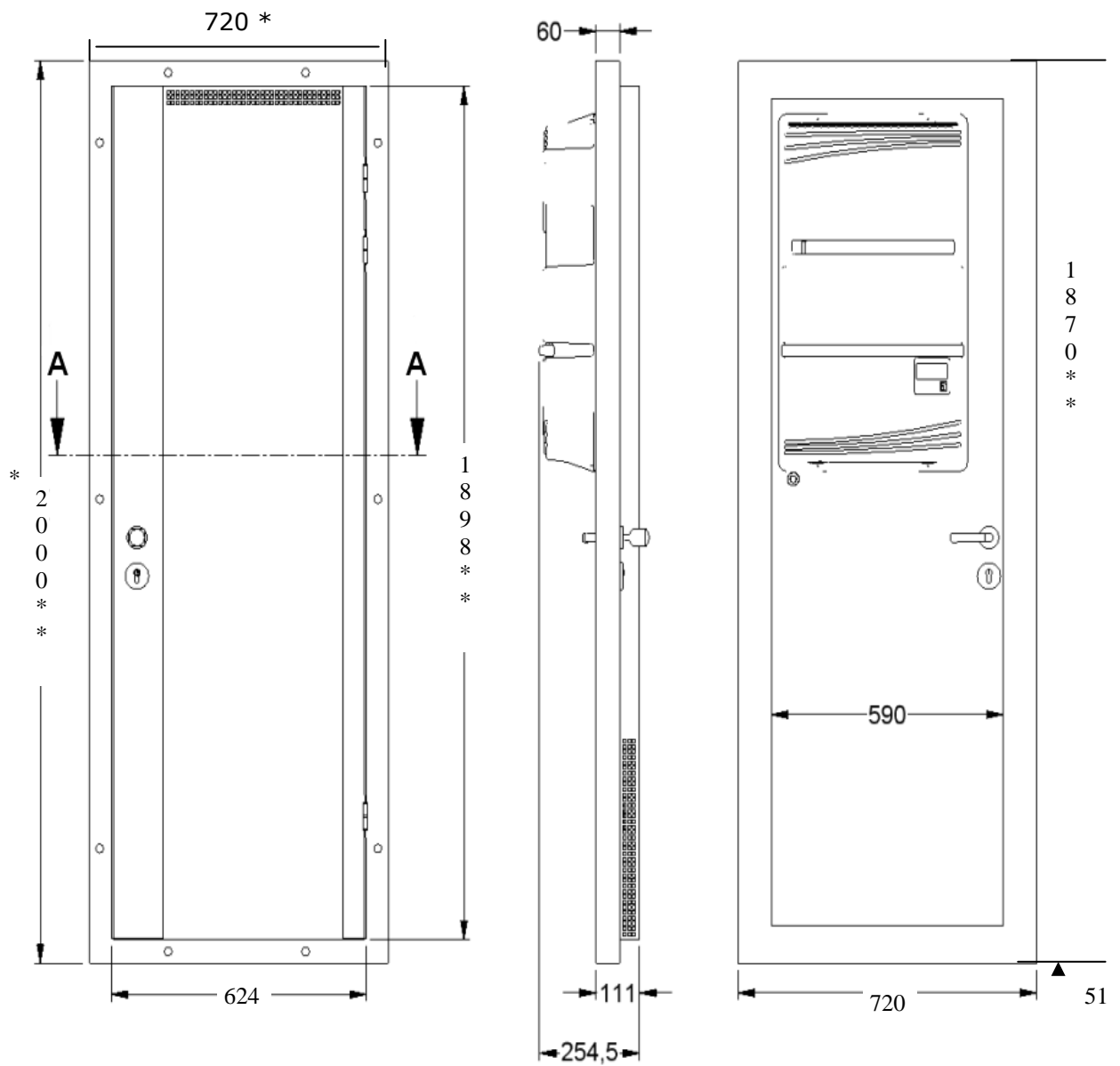
Isolation polyuréthane 40 mm

Poids	65 kg
Capacité	Jusqu'à 15 m ³
Dimensions hors tout (mm)	2000 x 720 x 254,5
Poids total	65 kg
Réglage de température	Préréglé à 4 °C ; ajustable entre 4 et 15 °C
Température extérieure maxi	35 °C *
Puissance frigorifique	450 W
Puissance absorbée	390 W
Alimentation électrique	230 – 240 V
Réfrigérant	R 404 a
Niveau sonore - à 1m - à 3m	42 dB 40 dB

* La puissance diminue en fonction de la température extérieure, l'appareil peut perdre de sa capacité à maintenir les 12°C si la température extérieure approche les 35°C.

Dans tous les cas, **il faut éviter de maintenir en permanence la température du local de rejet à 35°C**, cette température élevée devant se limiter, au plus, à la saison d'été (voir §1.1 "Local de Rejet").

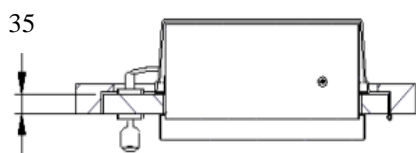
1.2. Plan d'encombrement (mm)



* Dimension extérieure

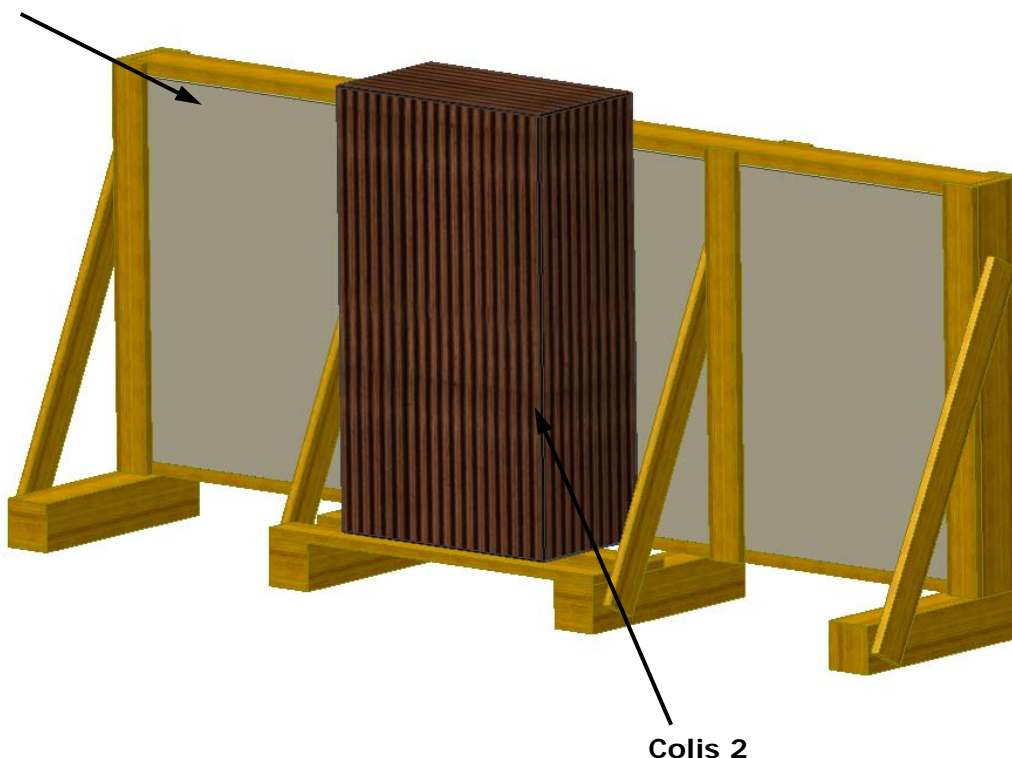
** Passage

A-A (0,06 : 1)



1.3. Contenu du colis

Colis 1



Colis 1 :

- 1 Ensemble porte + châssis + capot
- 1 Ensemble poignée
- 1 rouleau de joint périphérique
- 8 vis de fixation + chevilles
- 8 caches plastique blancs
- 1 cartouche de silicone
- 1 cylindre + jeu de clés
- 8 Rivets de 4

Colis 2 :

- 1 climatiseur WINECPN
- 1 capot plastique
- 1 filtre
- 8 vis de fixation
- Vis de fixation :
- 4 pour le climatiseur 35x3 autoforeuse
- 4 vis diamètre 14 pour le capot 40x4
- Tuyau d'évacuation des condensats (installation facultative)

Important !!! A réception de votre colis, veillez à vérifier méticuleusement son contenu.

2. Quelques conseils

2.1. La conservation du vin

Le vin doit avoir une place bien à lui.

Sa conservation et son vieillissement nécessitent un environnement répondant à certaines conditions.

Plus que la température elle-même, c'est la stabilité de la température de la cave qui est importante pour une bonne conservation du vin.

Les tuyaux de chauffage central et la proximité d'une chaudière sont les grands ennemis du vin.

Une bonne cave ne doit être ni trop sèche, ni trop humide.

L'action d'un air sec est insidieuse : elle dessèche les bouchons et provoque une importante évaporation du vin à travers les bouchons et rend la bouteille "couleuse".

Un excès d'humidité favorisera le développement de moisissures sur les fûts et les bouchons.

L'hygrométrie idéale est d'environ 70 %, elle peut varier sans dommage pour le vin de 40 à 100 %.

La cave doit être close, sans vibration. Les étagères ou les rayonnages sont isolés de toute source de vibration, ils reposent sur le sol plutôt que fixés à une paroi, plus sensible aux vibrations.

Le vieillissement du vin se fait à l'abri de la lumière. La cave doit donc être sombre et la durée d'éclairage limitée au strict nécessaire.

Ces conditions étant requises, le vin se gardera longtemps. La cave lui apportera une bonne maturation et un vieillissement optimal.

Le vin n'est pas aussi fragile qu'on le croit souvent, il doit essentiellement être protégé de ses principaux ennemis: les écarts brusques de température, la lumière, ... et ceux qui en abusent!

2.2. Le local de rejet

- La face "chaude" du WINEMASTER® doit se trouver à l'intérieur d'un local.

Le local dans lequel le WINEMASTER® rejette l'air chaud doit être bien ventilé de façon à ce que sa température maximale et non permanente ne dépasse pas 35° C, la température idéale se situant aux environs de 20°C.

Attention, un trop faible espace à l'extérieur de la cave peut entraîner la réaspiration de l'air chaud évacué par le climatiseur. Il faut éviter d'installer le côté extérieur de l'appareil dans un saut-de-loup ou dans un espace insuffisant.

2.3. La cave

2.3.1. Isolation

Elle est déterminante pour un bon fonctionnement du WINEMASTER®. Une isolation adéquate de toutes les parois de la cave contribuera à assurer une meilleure stabilité de la température et de l'hygrométrie.

Le tableau ci-dessous (choix de l'isolation) permet de déterminer le type et l'épaisseur d'isolant nécessaires, en fonction du volume extérieur de la cave et du modèle de WINEMASTER, pour une température intérieure de 12°C.

Continuité de l'isolation :

L'assemblage des éléments d'isolants doit être réalisé, de préférence par emboîtement des feuillures des panneaux ou par collage des panneaux entre eux, de façon à assurer une parfaite continuité de l'isolation.

Celle-ci est très importante : elle évite les entrées parasites de chaleur et d'humidité qui nuiraient à leur régulation.

IMPORTANT

La validité de la garantie du WINEMASTER® est liée au strict respect des valeurs du tableau de "Choix de l'isolation" pour toutes les parois de la cave y compris sol et plafond + porte ainsi qu'à la parfaite continuité de l'isolation et à une installation conforme à la notice.

CHOIX DE L'ISOLATION

ÉPAISSEUR MINIMALE D'ISOLANT (mm)			
VOLUME DE LA CAVE (m ³)	POLYSTYRÈNE EXPANSÉ $\lambda = 0.044\text{W/m}^\circ\text{C}$	POLYSTYRÈNE EXTRUDÉ $\lambda = 0.030\text{W/m}^\circ\text{C}$	MOUSSE DE POLYURÉTHANE $\lambda = 0.025\text{W/m}^\circ\text{C}$
3	45	30	25
6	65	45	40
8	80	55	45
10	100	65	55
12	100	70	60
14	110	70	60
15	110	80	70

CARACTÉRISTIQUES DES ISOLANTS

- **Conductivité thermique λ** : unité W/m.°C
 - C'est une caractéristique du matériau isolant lui-même. Elle qualifie l'aptitude du matériau à conduire la chaleur. Plus le coefficient est petit, plus le matériau est isolant.
- **Résistance thermique R** : unité m².C/W
 - C'est la caractéristique du panneau isolant. Elle dépend du coefficient et de l'épaisseur d'isolant.

$$R = \frac{\text{épaisseur en mètres}}{\lambda}$$

Elle qualifie l'aptitude d'une épaisseur d'isolant à freiner la transmission de chaleur.

Plus le coefficient R est grand, meilleure est l'isolation.

2.3.2. Isolation des murs et du plafond

Choix des panneaux isolants

Les fabricants proposent leurs panneaux isolants sous plusieurs formes:

- **les isolants seuls**

- **les "complexes"** : l'isolant est revêtu d'un parement (plâtre, minéral...),

- **les sandwichs** : l'isolant est doublé sur chaque face d'un panneau de bois ou de plâtre.

Le revêtement des panneaux est important : il protège l'isolant des chocs et garantit donc sa tenue dans le temps.

Ne pas utiliser d'isolants en fibres minérales (laine de verre, laine de roche, etc...), car ils peuvent se charger d'humidité et perdre leur pouvoir isolant.

Protection contre les rongeurs

Certains matériaux isolants sont détériorés par les rongeurs (souris, rats, ...). Il est donc nécessaire de vérifier que les parois de la cave ne présentent pas d'orifices permettant aux rongeurs d'atteindre l'isolant.

Ces isolants seront revêtus, sur la face interne à la cave, d'un parement de protection.

Le polyuréthane est un isolant qui, du fait de sa composition chimique, n'est pas attaqué par les rongeurs.

2.3.3. Isolation du plancher

Le sol de la cave doit pouvoir supporter les étagères et le vin entreposé.

Il est donc nécessaire, pour cette partie, de choisir un isolant présentant une résistance à la compression suffisante.

Les fabricants indiquent dans leurs documentations les isolants aptes, ou destinés spécifiquement, à l'isolation des sols.

La résistance à la perforation (pieds d'étagères en particulier) est obtenue :

- en utilisant des panneaux isolants "complexes" revêtus, sur leur face supérieure, d'un panneau suffisamment résistant.

- en doublant l'isolant d'un panneau d'aggloméré de bois (épaisseur 15 mm environ), ou de tout autre revêtement adapté (chape et dalle par exemple).

2.3.4. Isolation des autres éléments

Ne pas mettre une armoire à vin ou un congélateur, qui produisent de la chaleur, dans la cave.

Il faut isoler toute source de production de chaleur dans la cave, telle que les tuyaux de chauffage central.

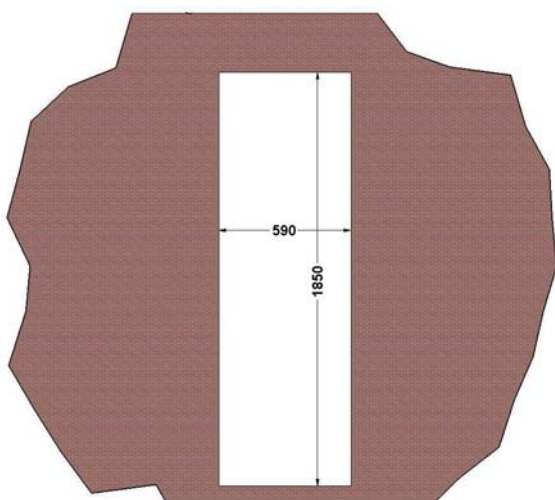
3. Montage de la porte

Outillage :

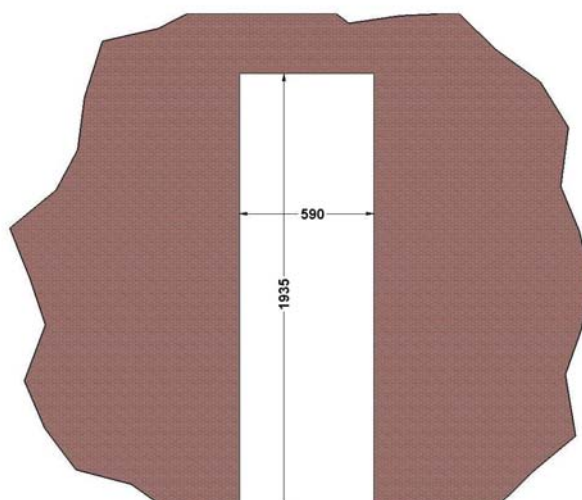
1. TOURNEVIS CRUCIFORME
2. NIVEAU A BULLE
3. PINCE MULTIPRISE
4. METRE RUBAN



Dimensions de la découpe dans le mur :



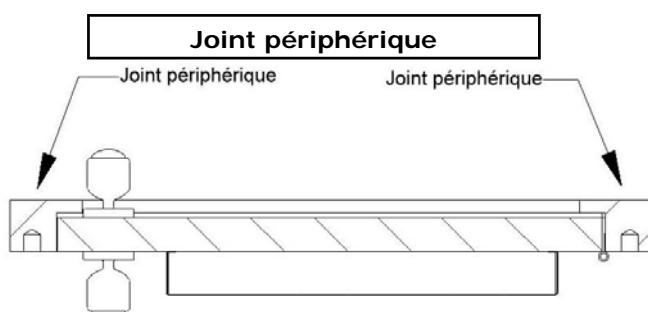
Avec seuil



Sans seuil

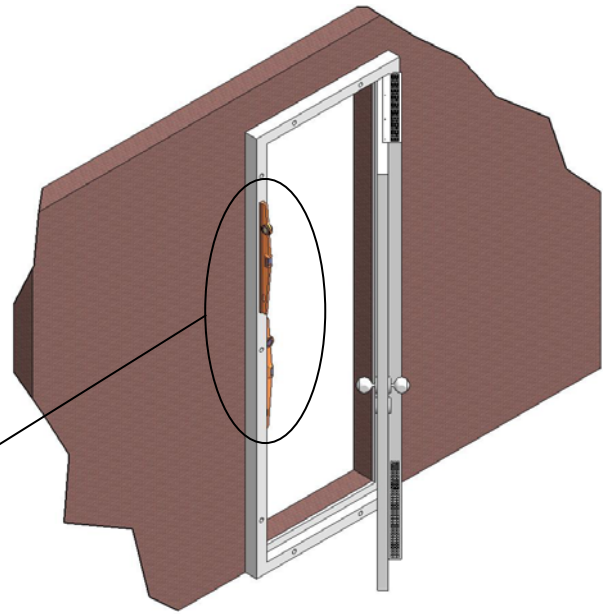
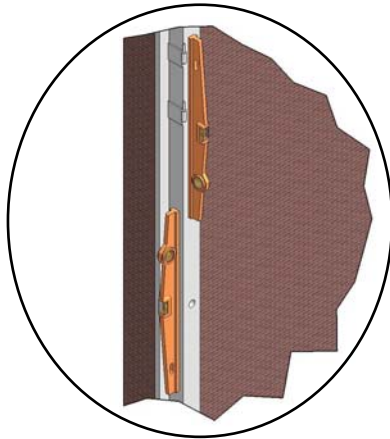
VERIFIEZ QUE LES BORDS ET LES SURFACES DE L'OUVERTURE SOIENT PROPRES ET LISSES.

1. Placer le joint périphérique sur le châssis

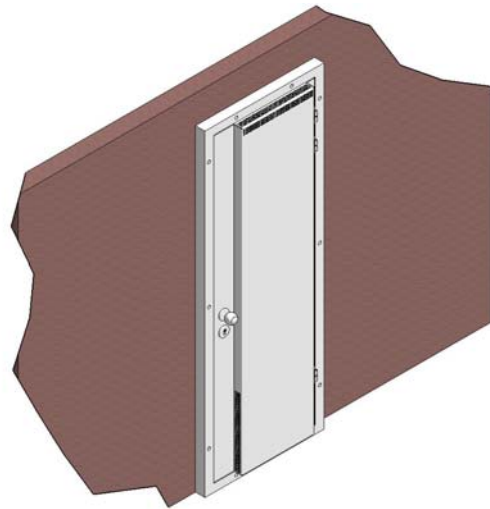


Placer le châssis dans l'ouverture du mur.

2. Fixer le montant côté gond de niveau en positionnant le niveau comme indiqué ci-dessous.



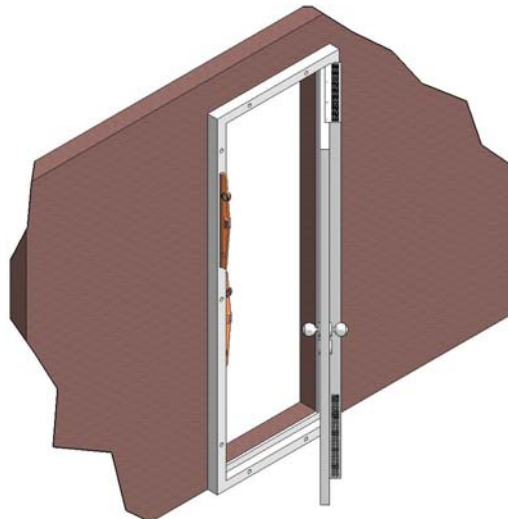
3. Placer la porte sur les charnières en ayant préalablement fixé le capot sur la porte, et ajusté le montant opposé aux gonds.



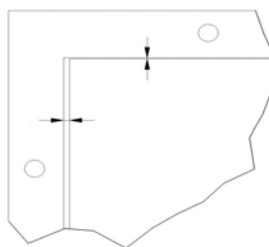
4. La porte doit correctement se plaquer dans le cadre afin d'assurer une étanchéité optimale. Réajuster le montant opposé aux gonds, si nécessaire.

5. Vérifier l'équerrage de l'ensemble, puis fixer les autres côtés du châssis.

Si nécessaire, il est possible d'utiliser, en plus des vis, de la colle de fixation. Ceci peut s'avérer indispensable dans le cas d'une fixation sur cloisons sèches.

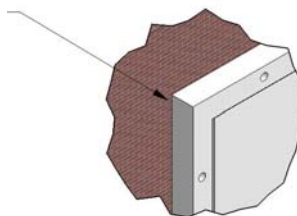


Equerrage de l'ensemble -
Important d'avoir un jeu
périphérique régulier.



6. Réalisez l'étanchéité entre le châssis et le mur avec un joint silicone ou acrylique.

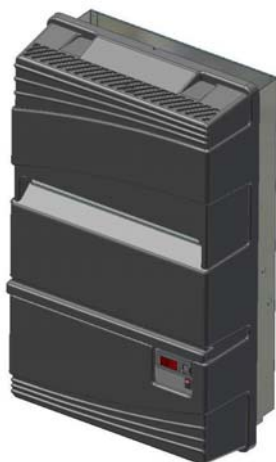
Étanchéité



7. Utilisez les caches plastiques fournis pour occulter les trous de fixation.

8. Enlevez le film de protection de la porte.

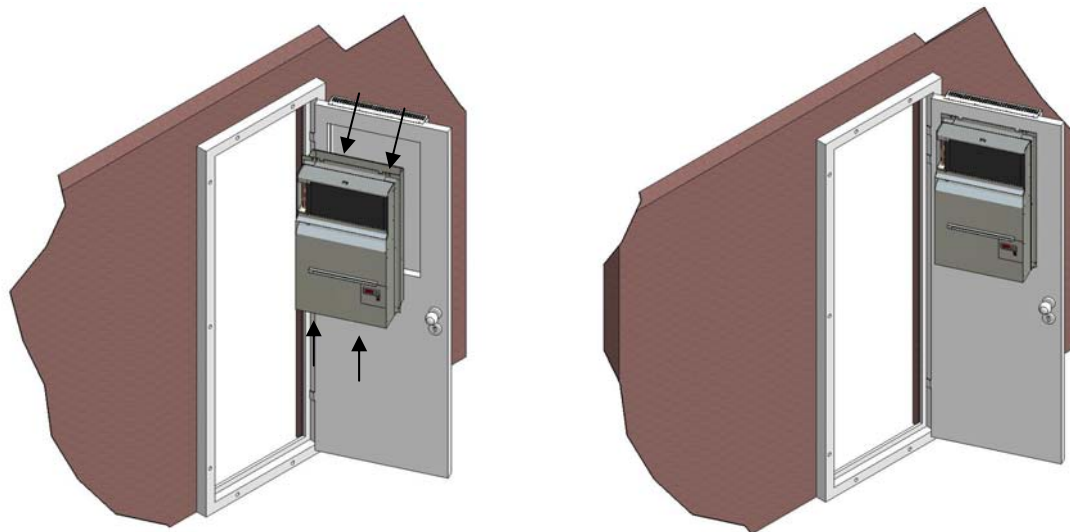
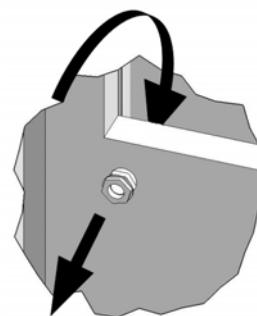
4. Montage du climatiseur



1. Passer le câble d'alimentation par le passe fil situé à gauche sous la découpe de la porte.

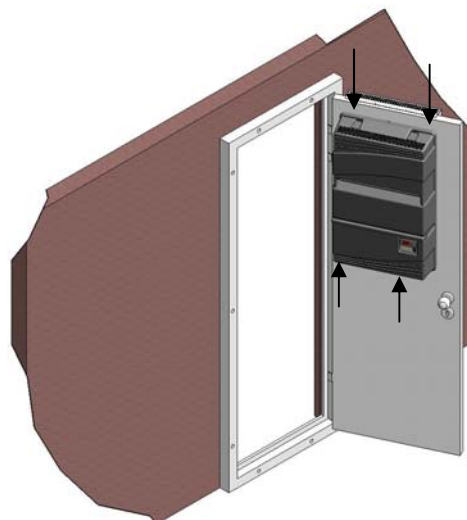
2. Placer le climatiseur dans la découpe de la porte

3. S'assurer du niveau de l'appareil, puis fixer le sur la porte en utilisant 4 vis auto taraudeuse, ainsi que les rondelles. Les 2 du haut d'abord, puis celles du bas.



4. Placer le capot puis fixez celui-ci avec les vis correspondantes, 2 en haut et 2 en bas du capot, sans les serrer.

Le thermostat est visible par l'ouverture sur le capot.



5. Brancher la prise sur le secteur.

5. Utilisation du climatiseur

Utiliser le commutateur (5) pour mettre en marche ou arrêter le climatiseur.

• Réglage de la température :

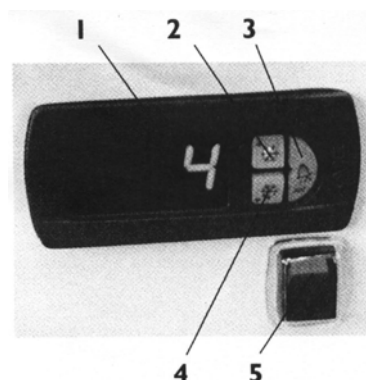
La température est réglable de 4 à 15°C.

Elle est calibrée par défaut en sortie d'usine à 4°C.

Pour un stockage optimal du vin, la température préconisée est 12°C.

◆ Réglage du thermostat : (impératif lors de la première mise en service)

- Appuyez sur le bouton `SET` (3). L'affichage (1) clignotera et indiquera la température de consigne programmée.
- Appuyez sur le bouton du haut (2) pour augmenter la température dans la cave.
- Appuyez sur le bouton du bas (4) pour baisser la température.
- Réappuyez sur le bouton `SET` (3) pour valider la température désirée.



Voyant vert de la touche
mode froid enclenché



allumé ou bien voyant rouge
(compresseur)



allumé sur l'afficheur =

Voyant vert de la touche
mode dégivrage en cours



allumé ou bien voyant rouge



allumé sur l'afficheur =

L'afficheur du thermostat indique toujours la température de l'air de la cave et non la température du vin.

Si vous voulez mesurer celle-ci, la meilleure manière de le faire est de placer un thermomètre dans un verre d'eau au milieu de la pièce pendant quelques heures.

- Vérification de l'installation :

Afin d'avoir un fonctionnement optimal du climatiseur, il est important que l'étanchéité soit correctement assurée.

Pour cela, vérifiez que la porte se ferme de façon à être étanche. Vérifiez également l'étanchéité du cadre de porte sur le mur.

- Fonctionnement du compresseur :

Le compresseur démarre et s'arrête dans un intervalle de $\pm 2^{\circ}\text{C}$.

Ceci signifie que si le thermostat est placé à 12°C , la température peut grimper jusqu'à 14°C avant que la réfrigération ne recommence.

Le compresseur s'arrête pendant 7 minutes chaque heure pour dégivrer l'unité. L'eau de condensation s'évapore automatiquement.

Si la porte a été laissée ouverte par erreur pendant une longue période et que le compresseur a fonctionné plus que nécessaire, l'excédent d'eau coulera par le trop plein.

Ceci peut également se produire si l'étanchéité de la cave est insuffisante.

Ceci ne se produira pas si le climatiseur est utilisé et a été installé correctement.

6. Entretien du climatiseur

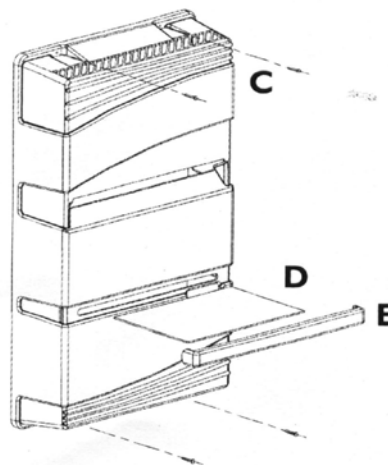
- Entretien IMPORTANT !!!

Il est indispensable de vérifier le filtre à poussière tous les mois et de remplacer celui-ci dès que nécessaire et au moins une fois par an.

Si ce dernier est encrassé, le climatiseur risque d'être sérieusement endommagé.

Comment changer le filtre ?

1. Enlevez le cache filtre (E).
2. Tirez la languette pour dégager le filtre.
3. Placez le nouveau filtre dans son emplacement.
4. Remplacez le cache filtre.



7. La garantie

7.1. Garantie légale

La garantie contractuelle n'est pas exclusive, du bénéfice au profit de l'acheteur, de la garantie légale pour défauts et vices cachés qui s'applique dans les conditions des articles 1641 et suivants du code civil.

7.2. Garantie contractuelle de 2 ans

Le climatiseur est garanti 2 ans contre tout défaut de fabrication.

Durant la période de garantie contractuelle, FONDIS remplacera toute pièce reconnue défectueuse.

En cas de panne électrique, FONDIS remplacera toute pièce reconnue défectueuse suite à l'intervention du revendeur qualifié ou de son intervenant.

En cas de panne frigorifique, FONDIS pourra demander le retour en atelier pour réparation. Le matériel sera tenu emballé à disposition du transporteur de FONDIS pour enlèvement.

Les interventions devront être réalisées après accords écrits du service après-vente FONDIS.

7.3. Conditions d'application de la garantie

La garantie contractuelle s'applique à tous les appareils installés et utilisés conformément au "Guide d'installation et d'utilisation". Son application est conditionnée par la présentation de la facture d'achat ou à défaut de sa copie.

7.4. Exclusions et limites de la garantie

La garantie est refusée dans les cas suivants :

- L'isolation de la cave et l'installation n'ont pas été effectuées conformément au présent guide.

- Les avaries sont dues à une négligence, un mauvais entretien, une utilisation défectueuse ou mal adaptée du Climatiseur.

- Les échanges de pièces ou leur remise en état au titre de la garantie ne peuvent avoir pour effet de prolonger celle-ci.

- Les renseignements SAV n'ont pas été fournis au service clients.

FONDIS SA ne pourrait être en aucun cas tenu pour responsable des conséquences directes ou indirectes liées au non fonctionnement du climatiseur. La garantie se limite au seul produit fourni par FONDIS S.A.



La Communauté Européenne accordant une grande importance à l'environnement et au traitement des déchets, a mis en place la Directive 2002/96/CE relative aux Déchets d'Equipements Electriques et Electroniques (DEEE).

Conformément à cette norme, la présence du logo " poubelle barrée " est obligatoire.

Ce logo signifie que ce produit **ne peut être en aucun cas jeté dans les ordures ménagères.**

Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le traitement, la valorisation, le recyclage des déchets d'Equipements Electriques et Electroniques.

Par cette action vous faites un geste pour l'environnement et vous contribuez à la préservation des ressources naturelles ainsi qu'à la protection de la santé humaine.

WINE PC15

FONDIS
être différent

WINE PC15

Installations- und Gebrauchsanleitung



INHALT

Einleitung :“Von der Rebe zum Wein”.....	Page 3
1. Allgemeines	Page 4
1.1 Technische Eigenschaften	Page 4
1.2 Raumbedarfsplan	Page 5
1.3 Paketinhalt	Page 6
2. Einige Ratschläge	Page 7
2.1 Die Konservierung des Weins	Page 7
2.2 Der Abluftraum	Page 7
2.3 Der Keller.....	Page 8
2.3.1. Isolierung	Page 8
2.3.2. Isolierung der Mauern und der Zimmerdecke	Page 9
2.3.3. Isolierung des Fußbodens	Page 9
2.3.4. Isolierung der anderen Elemente	Page 9
3. Einbau der Tür	Page 10
4. Einbau der Klimaanlage	Page 13
5. Gebrauch der Klimaanlage	Page 14
6. Wartung der Klimaanlage	Page 15
7. Die Garantie	Page 16
7.1 Gesetzliche Garantie	Page 16
7.2 2-jährige Vertragsgarantie.....	Page 16
7.3 Anwendungsbedingungen der Garantie	Page 16
7.4 Ausschlüsse und Einschränkungen der Garantie	Page 16

Von der Rebe zum Wein

Einst plant man schon beim Bauen einen Keller, der ganz allein in der Lage war, während einer ganzen Saison eine Temperatur zu halten, die 14 bis 16°C nicht überstieg.

Heutzutage gibt es nur wenig Keller, die das schaffen.

Ein Keller, der diesen Namen verdient, muss jedoch gegen große Temperaturschwankungen gefeit, denkbar feucht und gleichzeitig ventiliert, dunkel und gegen Vibrationen unempfindlich sein.

Darum haben wir in den letzten fünfzehn Jahren, umgeben von Spezialisten und leidenschaftlichen und anspruchsvollen Liebhabern, Tausende von Klimaanlagen für die Konservierung und Alterung von Wein entworfen, entwickelt, geprüft und hergestellt.

Wenn Sie unseren Ratschlägen folgen und unsere Empfehlungen beachten, werden Ihre Weine sich völlig entfalten können.

Bevor Sie Ihre Kellerklimalanlage WINEMASTER® FONDIS installieren und in Betrieb nehmen, müssen Sie die folgende Anleitung aufmerksam lesen.

Wenn Sie Fragen haben, wenden Sie sich an uns !

Und so... selbst wenn mehrere lange Jahre notwendig sein können, bis der Wein sich in seiner ganzen Fülle entfaltet.... wird der große und spannende Tag kommen, an dem Sie Ihren Wein entkorken.

Vorsichtig die Flasche nehmen... den Verschluss nicht genau am Rand des Flaschenhalses abschneiden... einen schönen Korkenzieher zur Hand nehmen... den Korken ohne Erschütterung ziehen... den «Spiegel» prüfen...

Aber das ist eine andere Geschichte...

FONDIS KUNDENDIENST

Tél. +33 (0)3 89 37 75 00/Fax +33 (0)3 89 37 75 89

E-MAIL : contact@fondis.com

1. Allgemeines

1.1. Technische Eigenschaften

Version : Öffnung rechts

Metall, weiß lackiert RAL 9010

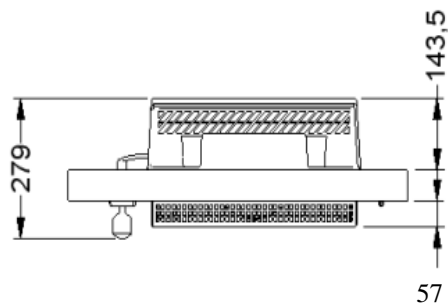
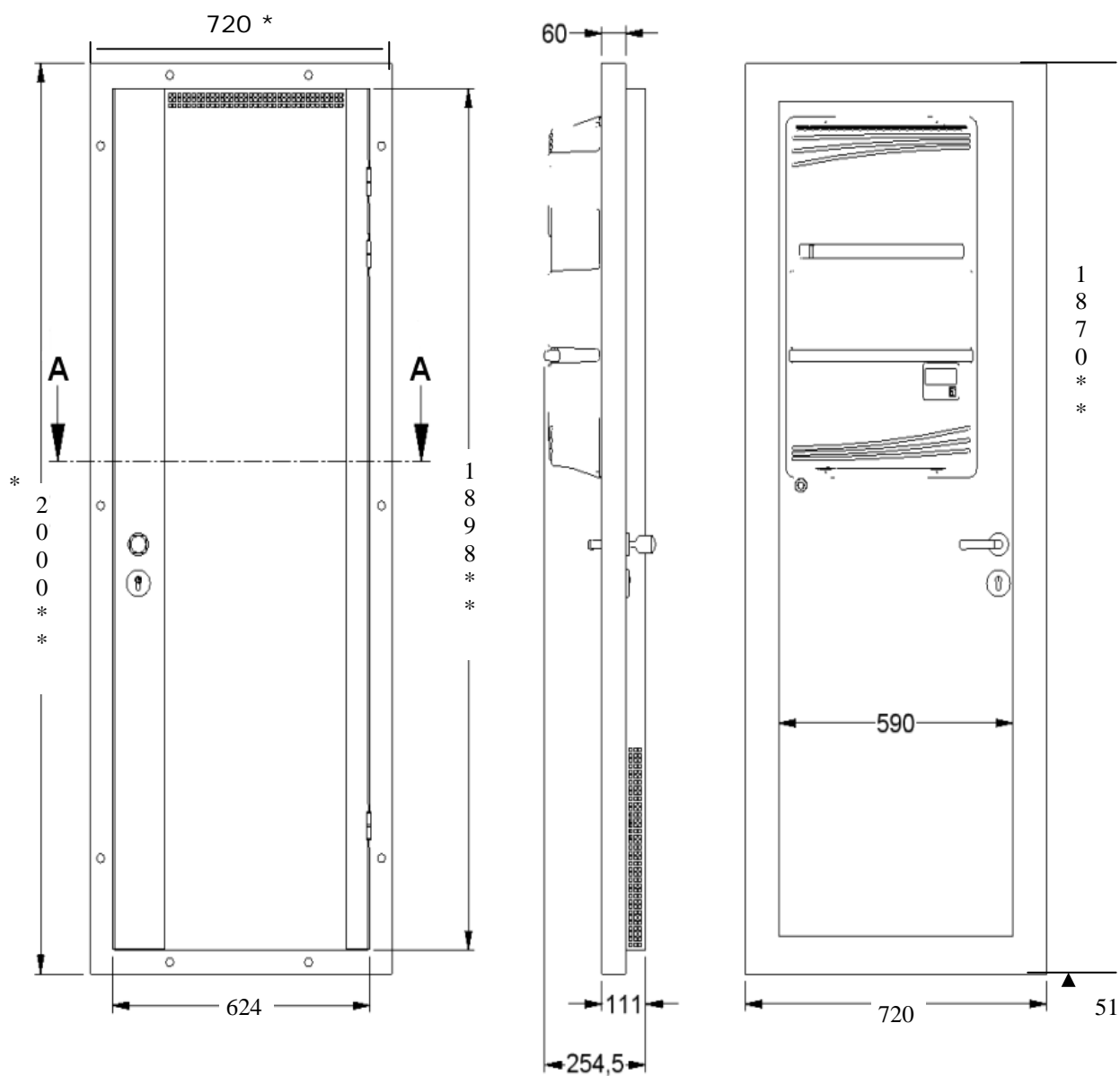
Polyurethan-Isolierung 40 mm

Gewicht	65 kg
Fassungsvermögen	Bis 15 m ³
Absolute Ausmaße (mm)	2000 x 720 x 254,5
Gesamtgewicht	65 kg
Regulierung der Temperatur	Voreinstellung auf 4 °C ; justierbar zwischen 4 und 15 °C
Maximale Außentemperatur	35 °C *
Kühlkapazität	450 W
Absorbierte Energie	390 W
Stromversorgung	230 – 240 V
Kühlmittel	R 404 a
Geräuschpegel - auf 1m - auf 3m	42 dB 40 dB

* Da die Kühlkapazität abhängig von der Außentemperatur abnimmt, kann sich die Fähigkeit des Apparats, eine Temperatur von 12°C zu halten, verringern, wenn die Außentemperatur auf ca. 35°C ansteigt.

In jedem Fall, **muss eine ständige Temperaturhöhe von 35°C im Abluftraum vermieden werden.** Diese hohe Temperatur darf höchstens während der Sommersaison erreicht werden (siehe §1.1 "Abluftraum").

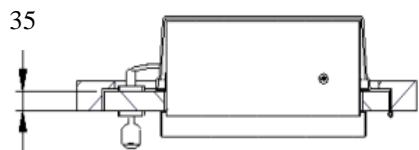
1.2. Raumbedarfsplan (mm)



* Dimension extérieure

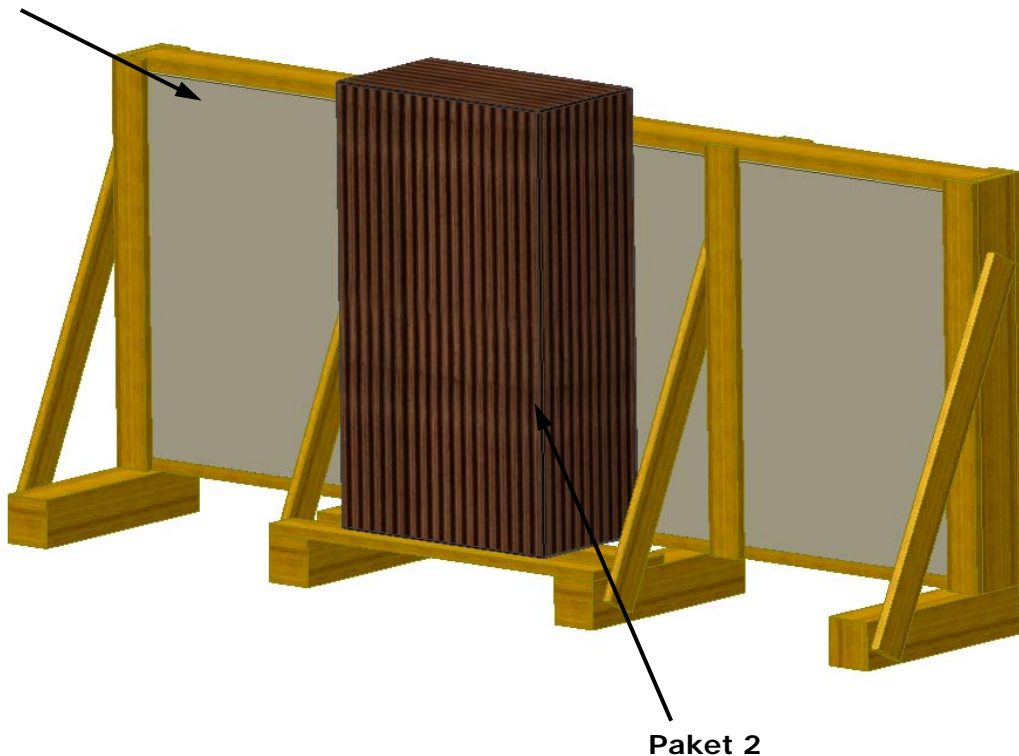
** Passage

A-A (0,06 : 1)



1.3. Paketinhalt

Paket 1



Paket 1 :

- 1 Set Tür + Rahmen + Haube
- 1 Set Handgriff
- 1 Rolle Randverbund
- 8 Befestigungsschrauben + Dübel
- 8 weiße Plastikverkleidungen
- 1 Tube Silikon
- 1 Schloß Zylinder + Schlüsselspiel

Paket 2 :

Wichtig !!! Überprüfen Sie bei Empfang Ihres Pakets sorgfältig den Inhalt.

2. Einige Ratschläge

2.1. Die Konservierung des Weins

Der Wein muss einen Platz ganz für sich haben.

Für die Konservierung und Alterung des Weins muss die Umgebung gewissen Bedingungen entsprechen.

Die Stabilität der Kellertemperatur ist, mehr noch als die Temperatur selbst, wichtig für eine gute Konservierung des Weins.

Die Rohre einer Zentralheizung und die Nähe eines Heizkessels sind große Feinde des Weins.

Ein guter Keller sollte weder zu trocken noch zu feucht sein.

Die Wirkung von trockener Luft ist heimtückisch : sie trocknet die Korke aus, verursacht eine beträchtliche Verdunstung des Weins durch den Korke und macht die Flasche undicht.

Zu viel Feuchtigkeit fördert die Entwicklung von Schimmel auf den Fässern und Korke.

Ein Feuchtigkeitsgehalt von rund 70 % ist ideal, aber für den Wein kann der Feuchtigkeitsgehalt ohne Nachteil zwischen 40 und 100 % variieren.

Der Keller muss geschlossen und darf keine Vibrationen ausgesetzt sein. Die Regale oder Gestelle müssen von jeder Vibrationsquelle isoliert sein und auf dem Boden stehen anstatt an einer Wand angebracht zu sein, die vibrationsempfindlicher ist.

Die Alterung des Weins geschieht im Schutz vor Licht. Der Keller muss daher dunkel sein und die Beleuchtung aufs Nötigste beschränkt werden.

Wenn diese Bedingungen gegeben sind, wird sich der Wein lange halten. Der Keller wird für eine gute Reifung und eine optimale Alterung des Weins sorgen.

Der Wein ist nicht so empfindlich wie man oft meint, er muss im Wesentlichen von seinen wichtigsten Feinden geschützt werden: plötzlichen Temperaturschwankungen, Licht ... und denen, die übermäßigen Gebrauch davon machen!

2.2. Der Abluftraum

- Die "heiße" Vorderseite des WINEMASTER® muss sich im Innern einer Räumlichkeit befinden.

Die Räumlichkeit, in die der WINEMASTER® die heiße Luft abgibt, muss gut ventiliert sein, so dass die maximale und nicht permanente Temperatur 35°C nicht übersteigt, die ideale Temperatur liegt bei 20°C.

Achtung, zu wenig Raum im Innern des Kellers kann dazu führen, dass die von der Klimaanlage abgegebene heiße Luft wieder eingesaugt wird. Die Außenseite des Apparats darf nicht in einem Graben oder in zu engem Raum installiert werden.

2.3. Der Keller

2.3.1. Isolierung

Sie ist ausschlaggebend für eine gute Funktion des WINEMASTER®. Eine angemessene Isolierung aller Kellerwände trägt zu einer besseren Stabilität der Temperatur und des Feuchtigkeitsgehalts bei.

Anhand der folgenden Tabelle (Wahl der Isolierung) kann die erforderliche Art und die Dicke der Isolierung bestimmt werden, abhängig von der Größe des Kellers und dem WINEMASTER-Modell, für eine Innentemperatur von 12°C.

Kontinuität der Isolierung :

Die Montage der isolierenden Elemente muss so gemacht werden, vorzugsweise durch Einfügen der Anschläge der Platten oder durch Aneinanderkleben der Platten, dass eine perfekte Kontinuität der Isolierung gewährleistet ist.

Diese ist von großer Wichtigkeit: sie verhindert das Eintreten von Wärme und Feuchtigkeit, wodurch die Regulierung von Wärme und Feuchtigkeit gestört würde.

WICHTIG

Die Gültigkeit der WINEMASTER®-Garantie ist eng verbunden mit der genauen Einhaltung der Werte in der Tabelle "Wahl der Isolierung" für alle Kellerwände einschließlich Fußboden, Zimmerdecke und Tür sowie mit der perfekten Kontinuität der Isolierung und der anleitungsgemäßen Installation.

WAHL DER ISOLIERUNG

MINIMALE DICKE DER ISOLIERUNG (mm)			
VOLUMEN DES KEL- LERS (m ³)	STYROPOR (expandierbares Polystyrol) $\lambda = 0.044\text{W/m}^\circ\text{C}$	POLYSTYROL- EXTRUDER- SCHAUM $\lambda = 0.030\text{W/m}^\circ\text{C}$	POLYURETHAN- HARTSCHAUM $\lambda = 0.025\text{W/m}^\circ\text{C}$
3	45	30	25
6	65	45	40
8	80	55	45
10	100	65	55
12	100	70	60
14	110	70	60
15	110	80	70

EIGENSCHAFTEN DER ISOLIERUNGEN

Wärmeleitfähigkeit λ : Einheit W/m.°C

- Dies ist eine Eigenschaft des Isoliermaterials selbst. Sie beschreibt die Fähigkeit des Materials, Wärme zu leiten. Je kleiner der Koeffizient, desto besser isoliert das Material.

- **Wärmeresistenz R :** Einheit m².C/W

- Dies ist die Eigenschaft der Isolierplatte. Sie ist abhängig vom Koeffizienten und von der Dicke der Isolierung.

$$R = \frac{\text{Dicke in Metern}}{\lambda}$$

Sie beschreibt die Fähigkeit der Dicke der Isolierung, die Wärmetransmission zu bremsen.

Je größer der Koeffizient R , desto besser die Isolierung.

2.3.2. Isolierung der Mauern und der Zimmerdecke

Wahl der Isolierplatten

Die Hersteller bieten Isolierplatten in mehreren Formen :

- **die Isolierungen allein**
- **die "komplexen" Isolierungen** : Die Isolierung ist verblendet (Gips, Mineral...),
- **die Sandwichplatten**: das Isoliermaterial ist auf beiden Seiten mit einer Holz- oder Gipschicht dubliert.

Die Verkleidung der Platten ist wichtig: sie schützt das Isoliermaterial vor Stößen und garantiert daher eine dauerhafte Haltbarkeit.

Verwenden Sie keine Isolierungen aus Mineralfasern (Glaswolle, Steinwolle, etc...), denn sie können sich mit Feuchtigkeit aufsaugen und ihre Isolierfähigkeit verlieren.

Schutz vor Nagetieren

Einige Isoliermaterialien können von Nagetieren (Mäusen, Ratten,...) beschädigt werden. Es muss also sichergestellt werden, dass die Kellerwände keine Öffnungen haben, durch die Nagetiere an die Isolierung gelangen können.

Diese Isolierungen sind auf der Innenseite im Keller mit einer Schutzschicht verkleidet.

Polyurethan ist ein Isoliermittel, welches aufgrund seiner chemischen Zusammensetzung nicht von Nagetieren angegriffen wird.

2.3.3. Isolierung des Fußbodens

Der Kellerboden muss stark genug sein, um die Regale und den gelagerten Wein tragen zu können.

Die Hersteller geben in ihren Dokumentationen an, ob die Isoliermaterialien für die Isolierung von Fußböden geeignet oder sogar besonders dafür bestimmt sind.

Die Hersteller geben in ihren Dokumentationen an, ob die Isoliermaterialien für die Isolierung von Fußböden geeignet oder sogar besonders dafür bestimmt sind.

Der Widerstand gegen Perforierung (insbesondere durch Regalfüße) wird erhalten:

- indem man "komplexe" Isolierplatten verwendet, die auf der Oberseite mit einer ausreichend widerstandsfähigen Platte verkleidet sind.
- indem man das Isoliermaterial mit einer Spanplatte (Dicke ca. 15 mm) oder mit einer anderen angemessenen Verkleidung (Unterlagsboden oder Fliesen zum Beispiel) dubliert.

2.3.4. Isolierung der anderen Elemente

Stellen Sie keinen Weinschrank und keine Gefriertruhe in den Keller, da sie Wärme produzieren.

Alle Wärmequellen im Keller, wie die Rohre der Zentralheizung, müssen isoliert werden.

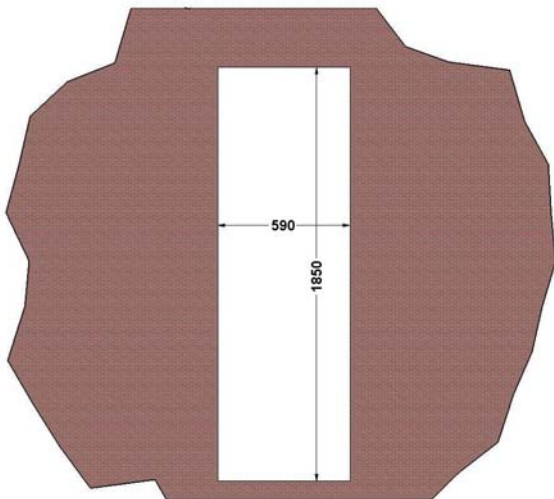
3. Einbau der Tür

Werkzeug:

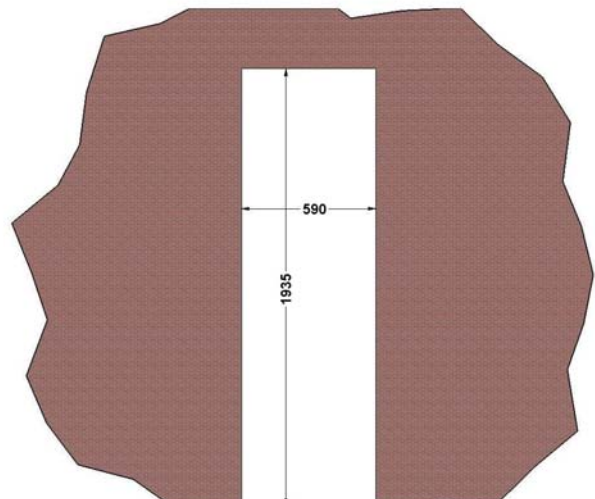
1. KREUZSCHRAUBENDREHER
2. WASSERWAAGE
3. WASSERPUMPENZANGE
4. MASSBAND



Ausmaße des Mauerausschnitts :



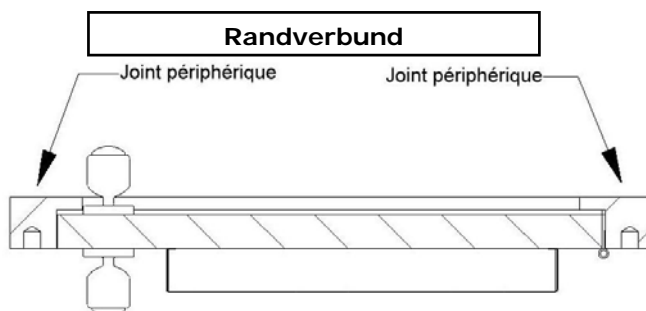
Mit Schwelle



Ohne Schwelle

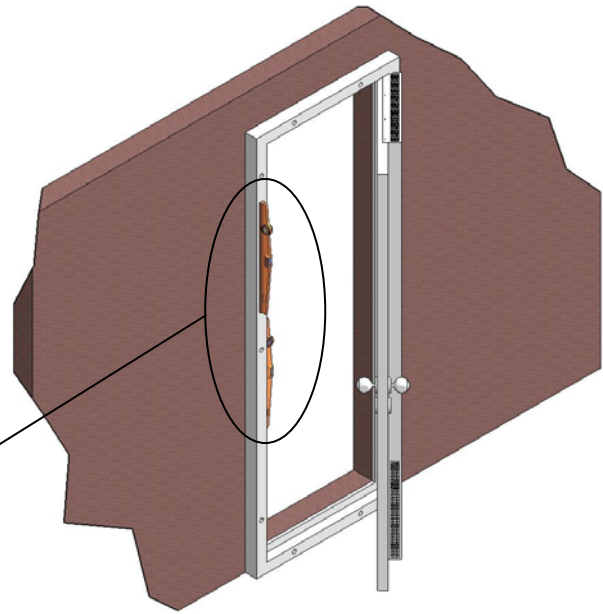
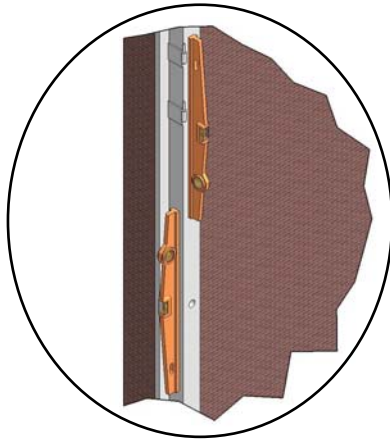
ÜBERPRÜFEN SIE, DASS DIE RÄNDER UND FLÄCHEN DER ÖFFNUNG SAUBER UND GLATT SIND.

1. Bringen Sie den Randverbund am Rahmen an

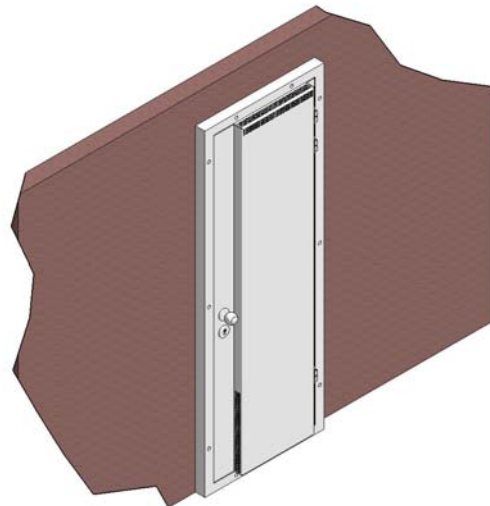


Setzen Sie den Rahmen in die Maueröffnung ein.

2. Befestigen Sie den Türpfosten an der Seite der Angeln waagrecht, indem Sie die Wasserwaage anlegen, wie unten gezeigt.

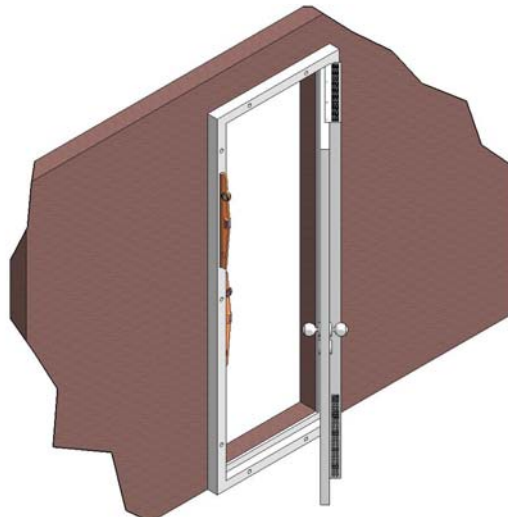


3. Bringen Sie die Tür an den Scharnieren an, nachdem Sie zunächst die Haube auf der Tür befestigt haben, und justieren Sie den Türpfosten gegenüber den Angeln.



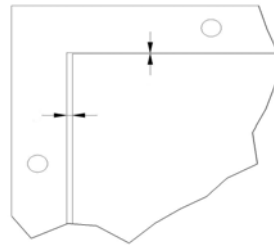
4. Die Tür muss sich präzise in den Rahmen einfügen, um eine optimale Undurchlässigkeit zu gewährleisten. Justieren Sie erneut den Türpfosten gegenüber den Angeln, falls notwendig.

5. Überprüfen Sie die Rechtwinkligkeit der Installation und befestigen Sie dann die anderen Seiten des Rahmens.



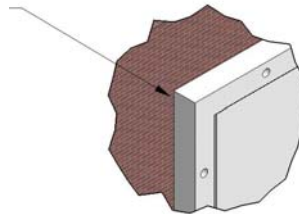
Wenn nötig, können Sie, außer den Schrauben, auch Leim verwenden. Soll der Rahmen an trockenen Wänden befestigt werden, kann sich dieser sogar als unerlässlich erweisen.

Rechtwinkligkeit der Installation - eine regelmäßige Umrandung ist wichtig.



6. Dichten Sie zwischen Rahmen und Mauer mit Silikon oder Akryl ab.

Undurchlässigkeit



7. Verdecken Sie die Befestigungslöcher mit den zu diesem Zweck gelieferten Plastikverkleidungen.

8. Entfernen Sie den Schutzfilm von der Tür.

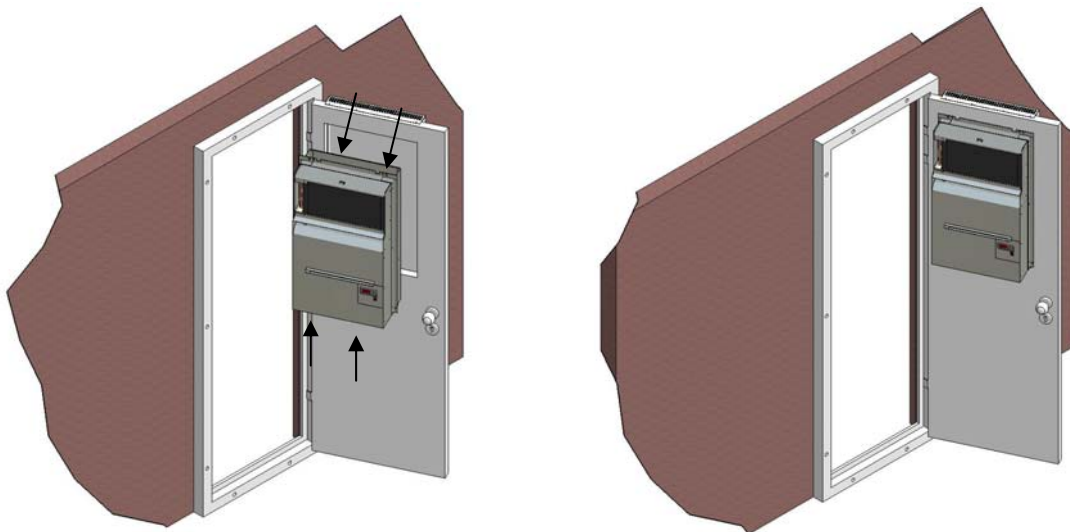
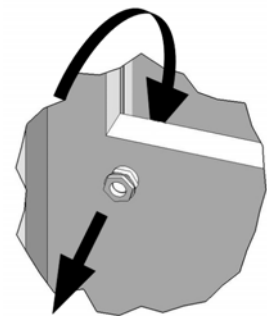
4. Einbau der Klimaanlage



1. Führen Sie das Stromkabel durch die Kabeltülle links unter dem Türausschnitt.

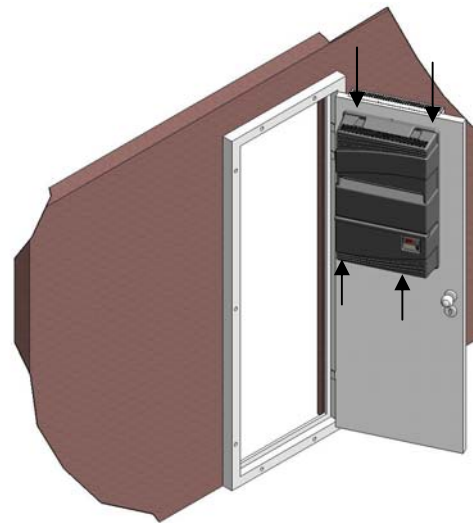
2. Platzieren Sie die Klimaanlage im Türausschnitt

3. Überprüfen Sie die Höhe des Apparats und befestigen Sie ihn dann mit den 4 Gewindeform-Schrauben und den Ringen an der Tür.



4. Setzen Sie die Haube auf und befestigen Sie sie mit den entsprechenden Schrauben, 2 oben und 2 unten an der Haube, ohne sie festzuziehen.

Das Thermostat ist durch die Öffnung auf der Haube sichtbar.



5. Schließen Sie den Stecker ans Netz an.

5. Gebrauch der Klimaanlage

Benutzen Sie den Schalter (5), um die Klimaanlage ein- oder auszuschalten.

• Regulierung der Temperatur :

Die Temperatur ist regulierbar zwischen 4 und 15°C.

Sie ist fabrikmäßig auf 4°C kalibriert.

Die empfohlene Temperatur für eine optimale Weinlagerung ist 12°C.

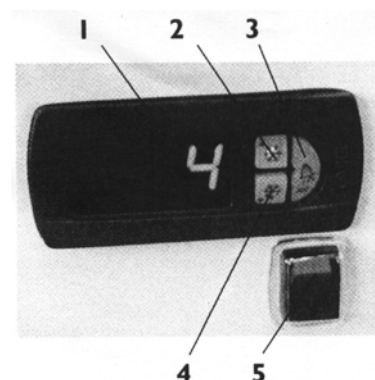
◆ Regulierung des Thermostats : (unerlässlich bei der ersten Inbetriebnahme)

- Drücken Sie den Knopf ' SET ' (3). Die Anzeige (1) wird blinken und die programmierte Temperatur anzeigen.

- Drücken Sie den oberen Knopf (2), um die Temperatur im Keller zu erhöhen.

- Drücken Sie auf den unteren Knopf (4), um die Temperatur zu senken.

- Drücken Sie erneut ' SET ' (3), um die gewünschte Temperatur zu validieren.



GRÜNES LICHT des
LICHT EINGESCHAL-



TASTE
TET AUF

EINGESCHALTET



ODER ROTES

GRUNES LICHT DER
LICHT EINGESCHAL-



TASTE
TET AUF

EINGESCHALTET



ODER ROTES

Die Thermostatanzeige gibt immer die Temperatur der Kellerluft an und nicht die Temperatur des Weins.

Wollen Sie diese messen, ist die beste Methode ein Thermometer in einem Glas Wasser einige Stunden in die Mitte des Raumes zu stellen.

- Überprüfung der Installation :

Damit die Klimaanlage optimal funktioniert, muss die Dichtheit entsprechend sichergestellt sein.

Überprüfen Sie deshalb, ob die Tür so schließt, dass Sie ganz dicht ist.

Überprüfen Sie ebenfalls die Undurchlässigkeit des Türrahmens auf der Mauer.

- Funktion des Kompressors :

Der Kompressor startet und stoppt in einem Intervall von $\pm 2^{\circ}\text{C}$.

Das bedeutet, dass wenn das Thermostat auf 12°C eingestellt ist, die Temperatur bis auf 14°C steigen kann, bevor die Kühlung wieder beginnt.

Der Kompressor stoppt jede Stunde für 7 Minuten, um die Einheit zu entfrosten. Das Kondenswasser verdampft automatisch.

Sollte die Tür aus Versehen zu lange offen geblieben sein und der Kompressor mehr als notwendig gearbeitet haben, fließt das überschüssige Wasser durch den Überlauf ab.

Dies kann auch vorkommen, wenn der Keller nicht ausreichend dicht ist.

Es passiert nicht, wenn die Klimaanlage korrekt benutzt und installiert wurde.

6. Wartung der Klimaanlage

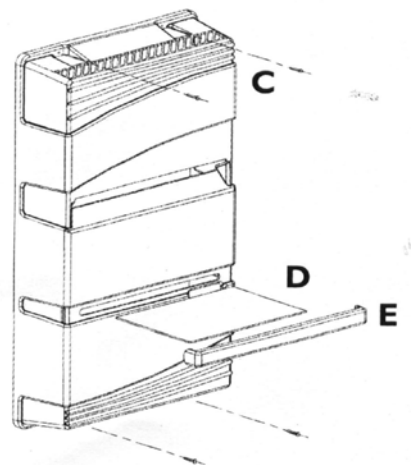
- Wartung WICHTIG !!!

Es ist unerlässlich, den Staubfilter jeden Monat zu überprüfen und ihn wenn notwendig und mindestens ein Mal pro Jahr zu ersetzen.

Wenn der Filter verschmutzt ist, kann die Klimaanlage ernsthaft beschädigt werden.

Wie wird der Filter ausgetauscht ?

1. Nehmen Sie die Filterverkleidung (E) ab.
2. Ziehen Sie an der Lasche, um den Filter herauszuziehen.
3. Setzen Sie den neuen Filter ein.
4. Bringen Sie die Verkleidung wieder an.



7. Die Garantie

7.1. Gesetzliche Garantie

Die vertragliche Garantie ist, zu Gunsten des Käufers, nicht ausschließlich der gesetzlichen Garantie für versteckte Fehler und Mängel gemäß den Bedingungen von Art. 1641 ff des Bürgerlichen Gesetzbuches.

7.2. 2-jährige Vertragsgarantie

Die Klimaanlage hat eine 2-jährige Garantie für alle Produktionsfehler.

Während der Laufzeit der vertraglichen Garantie ersetzt FONDIS alle nachweislich mangelhaften Teile.

Im Falle eines Stromausfalls ersetzt FONDIS alle nachweislich mangelhaften Teile, die durch das Einschreiten des Zwischenhändlers oder seines Vertreters beschädigt wurden.

Sollte die Kühlung aussetzen kann FONDIS verlangen, dass der Apparat zur Reparatur ins Werk zurückgebracht wird. Das Material muss verpackt zur Abholung durch einen Transporteur von FONDIS bereit gehalten werden.

Dabei müssen die Reparaturarbeiten gemäß den schriftlichen Vereinbarungen des FONDIS Kundendienstes durchgeführt werden.

7.3. Anwendungsbedingungen der Garantie

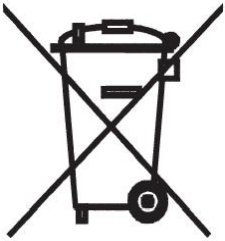
Die vertragliche Garantie gilt für alle Apparaturen die gemäß der "Installations- und Gebrauchsanleitung" installiert und betrieben wurden. Bedingung für die Anwendung der Garantie ist die Vorlage der Kaufrechnung oder mangels der Kaufrechnung einer Kopie derselben.

7.4. Ausschlüsse und Einschränkungen der Garantie

In folgenden Fällen wird die Garantie abgewiesen :

- *Die Isolierung des Kellers und der Installation wurde nicht gemäß der vorliegenden Anleitung durchgeführt.*
- *Die Störfälle sind auf eine Nachlässigkeit, eine schlechte Wartung, eine falsche oder unangemessene Benutzung der Klimaanlage zurückzuführen.*
- *Der Austausch von Ersatzteilen oder deren Instandsetzung im Rahmen der Garantie dürfen nicht zum Ziel haben, diese zu verlängern.*
- *Die Service-Informationen sind dem Kundendienst nicht mitgeteilt worden.*

FONDIS SA kann in keinem Fall verantwortlich gemacht werden für direkte oder indirekte Folgen einer nicht ordnungsgemäßen Funktion der Klimaanlage. Die Garantie bezieht sich ausschließlich auf das von FONDIS S.A. gelieferte Produkt.



Die Europäische Gemeinschaft, die dem Umweltschutz und der Abfallverwertung eine große Bedeutung beimisst, hat die Richtlinie 2002/96/EG über Elektrik- und Elektronikaltgeräte (WEEE) festgelegt.

Gemäß dieser Norm müssen die Produkte mit einem durchgestrichenen Mülleimer gekennzeichnet sein.

Dieses Symbol bedeutet, dass das Produkt **in keinem Fall in den Haushaltsabfall geworfen werden darf**.

Es muss an einer entsprechenden Sammelstelle für die Verarbeitung, die Aufwertung und die Wiederverwertung von Elektrik- und Elektronikaltgeräten abgegeben werden.

Indem Sie diese Richtlinie befolgen, machen Sie eine Geste für die Umwelt und tragen zum Schutz der natürlichen Ressourcen sowie zum Schutz der menschlichen Gesundheit bei.

WINE PC15

FONDIS
être différent

WINE PC15

Instructions for installation and use



CONTENTS

Introduction : <i>From the vine to the wine</i>	Page 3
1. General information	Page 4
1.1 Technical properties.....	Page 4
1.2 Required space	Page 5
1.3 Packet contents.....	Page 6
2. Some advice	Page 7
2.1 Conservation of the wine	Page 7
2.2 Exhaust air space	Page 7
2.3 The cellar	Page 8
2.3.1. Insulation	Page 8
2.3.2. Insulation of walls and ceiling.....	Page 9
2.3.3. Insulation of the floor.....	Page 9
2.3.4. Insulation of other elements.....	Page 9
3. Installation of the door	Page 10
4. Installation of the air conditioner	Page 13
5. Use of the air conditioner	Page 14
6. Service of the air conditioner	Page 15
7. The guarantee	Page 16
7.1 The legal guarantee	Page 16
7.2 2-year contractual guarantee	Page 16
7.3 Conditions applicable to the guarantee	Page 16
7.4 Guarantee exclusions and limits	Page 16

From the vine to the wine

In the past cellars were planned and built so that they could maintain a temperature not exceeding 14 to 16°C for a whole season unattended.

Nowadays not many cellars are capable of this.

Yet, a cellar that deserves this name, must be impervious against important temperature changes, be as humid as necessary and at the same time, be ventilated, dark and insensitive to vibrations.

That is why we have spent the last fifteen years, surrounded by specialists and passionate and demanding amateurs, projecting, developing, testing and producing thousands of air-conditioning systems for the conservation and ageing of wine.

If you follow our advice and adhere to our recommendations, your wines will be able to fully develop.

Before installing and using your WINEMASTER® FONDIS cellar air-conditioning, you must read the following instruction carefully.

If you have any questions, please contact us!

And so... even if several long years may be necessary until the wine fully develops its richness... the big and exciting day will come, when you can uncork your wine.

Carefully take the bottle... do not cut at the top right next to the neck of the bottle ... seize a beautiful cork-screw... draw the cork without causing vibration... to examine the «mirror»...

But that is a different story...

**FONDIS AFTER-SALES SERVICE
Tél. +33 (0)3 89 37 75 00/Fax +33 (0)3 89 37 75 89
E-MAIL : contact@fondis.com**

1. General information

1.1. Technical properties

Version : Right opening

Metal, painted white RAL 9010

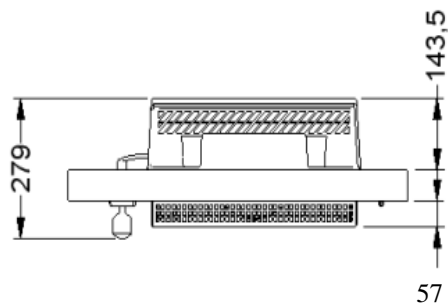
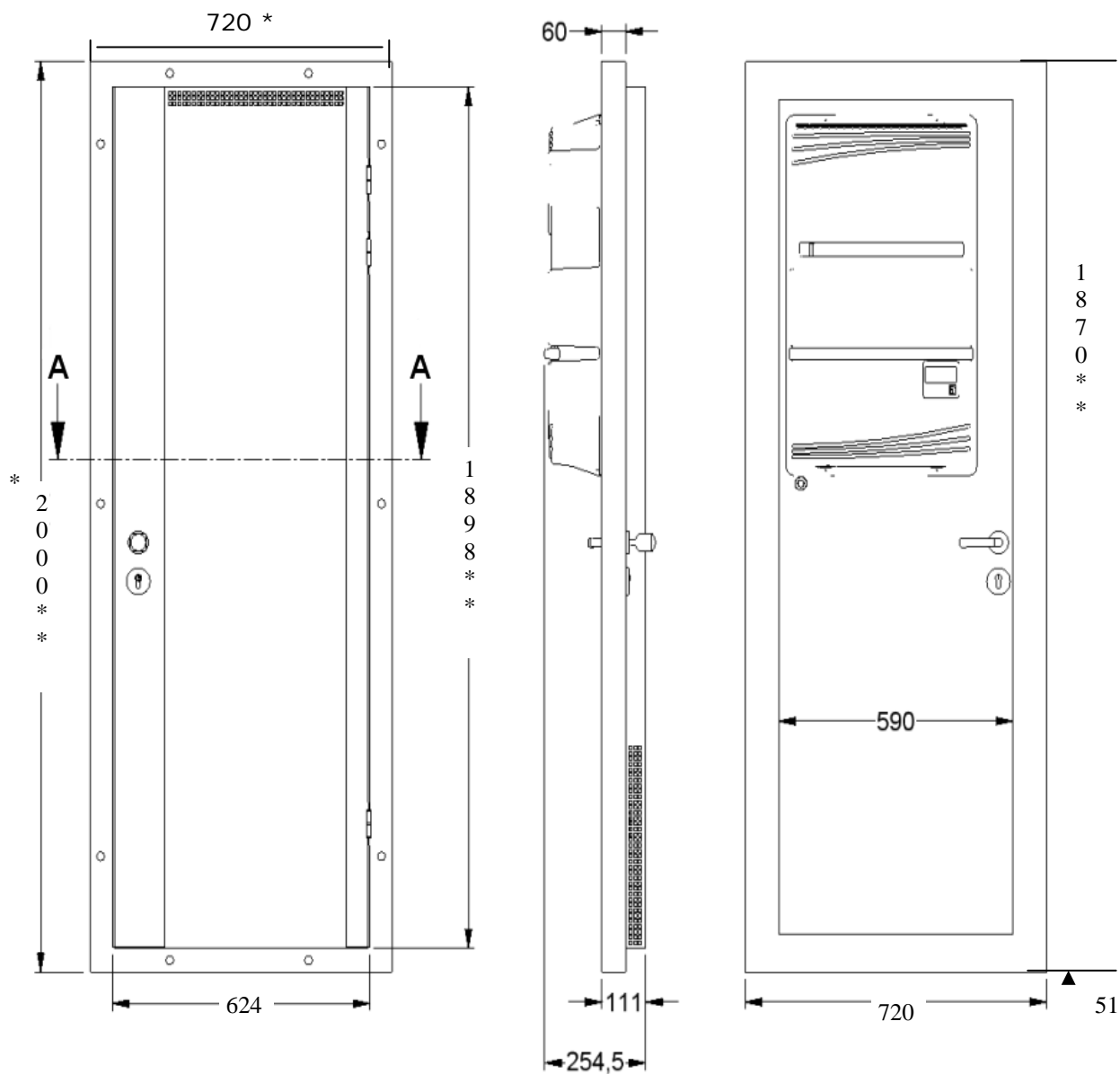
Polyurethane-insulation 40 mm

Weight	65 kg
Capacity	Up to 15 m ³
Absolute dimensions (mm)	2000 x 720 x 254,5
Total weight	65 kg
Temperature regulation	Pre-set at 4 °C ; adjustable between 4 and 15 °C
Maximum outside tem- perature	35 °C *
Cooling capacity	450 W
Absorbed energy	390 W
Power supply	230 – 240 V
Coolant	R 404 a
Noise level - at 1m - at 3m	42 dB 40 dB

** As the cooling capacity reduces due to the outside temperature, the ability of the appliance to maintain a temperature of 12°C can suffer when the outside temperature rises to roughly 35°C.*

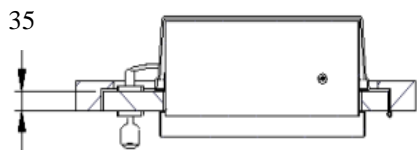
*Never the less, a **permanent temperature of 35°C in the exhaust air space must be avoided.** Such a high temperature must be reached during the summer season only (see §1.1 "Exhaust air space").*

1.2. Required space (mm)



* Dimension extérieure
 ** Passage

A-A (0,06 : 1)



1.3. Packet contents

Packet 1



Packet 2

Packet 1 :

- 1 set door + frame + hood
- 1 set handle
- 1 roll edge seal
- 8 fixing screws + plugs
- 8 white plastic covers
- 1 cartridge of silicone
- 1 cylinder + keys set

Packet 2 :

Important !!! When you receive your packet, check the contents carefully.

2. Some advice

2.1. Conservation of the wine

The wine must have a place all to itself.

For the conservation and the ageing of the wine, the environment has to meet certain conditions.

The stability of the cellar temperature, more so than the temperature itself, is important for good conservation of the wine.

The central heating pipes and a boiler close by are great enemies of the wine.

A good cellar should be neither too dry nor too humid.

The effect of dry air is treacherous: it dries the cork, causes a considerable evaporation of the wine through the cork and makes the bottle leaky. Too much humidity favours the growth of mould on barrels and corks.

A humidity level of around 70 % is ideal, but for the wine, the humidity level can vary between 40 and 100 % without degeneration.

The cellar must be closed and protected against vibrations. The shelves or racks must be isolated from all possible sources of vibration and stand on the ground, rather than be attached to a wall which is more sensitive to vibrations.

In order to age, the wine has to be protected from the light. The cellar must therefore be dark and the use of light be limited to the bare minimum.

When these conditions are met, the wine will keep for a long time. The cellar will ensure a good maturation and an optimal ageing of the wine.

Wine is not as sensitive as is often thought, it must above all be protected from its most important enemies: sudden temperature changes, light ... and those who abuse it!

2.2. Exhaust air space

- The "hot" front of the WINEMASTER® must be inside a room.

The room, into which the exhaust air of the WINEMASTER® goes, must be well ventilated, so that the maximum and permanent temperature does not exceed 35°C, the ideal temperature being 20°C.

Attention, too little room inside the cellar can result in the hot air being emitted by the air-conditioning, being sucked in again. The outside of the appliance must not be installed in a dip or a space that is too small.

2.3. The cellar

2.3.1. Insulation

It is decisive for the WINEMASTER® to function well that adequate insulation of all the cellar walls contributes to a better stability of the temperature and humidity level.

The following table (choice of the insulation) serves to determine the necessary means and thickness of the insulation for an inside temperature of 12°C. These depend on the size of the cellar and the WINEMASTER model.

Continuity of the insulation :

The installation of the insulating elements must be done as follows: preferably by locating the edges of the panels into each other or by glueing the panels to each other so that a perfect continuity of the insulation is ensured.

This is very important as it prevents the penetration of warmth and humidity, which would interfere with the regulation of warmth and humidity.

IMPORTANT

The validity of the WINEMASTER®-guarantee is closely related to the strict observance of the values in the table "Choice of the insulation" for all the cellar walls including the floor, the ceiling and the door as well as to the perfect continuity of the insulation and an installation according to the instructions.

CHOICE OF THE INSULATION

MINIMAL THICKNESS OF THE INSULATION (mm)			
VOLUME OF THE CELLAR (m ³)	EXPANDED POLY-STYRENE $\lambda = 0.044\text{W/m}^\circ\text{C}$	EXTRUDED POLY-STYRENE $\lambda = 0.030\text{W/m}^\circ\text{C}$	POLYURETHANE FOAM $\lambda = 0.025\text{W/m}^\circ\text{C}$
3	45	30	25
6	65	45	40
8	80	55	45
10	100	65	55
12	100	70	60
14	110	70	60
15	110	80	70

CHARACTERISTICS OF THE INSULATIONS

Heat conductivity λ : Unit W/m.°C

- This is a characteristic of the insulant itself. It describes the capacity of the material to conduct heat. The lower the coefficient, the better the insulating capacity of the material.

- Heat resistance R : Unit m².C/W

- This is a characteristic of the insulating panel. It depends on the coefficient and the thickness of the insulation.

$$R = \frac{\text{Thickness in meters}}{\lambda}$$

It describes the capacity of the thickness of the insulation to reduce heat transfer.

The higher the coefficient R, the better the insulation.

2.3.2. Insulation of walls and ceiling

Choice of the insulation panels.

The producers offer insulation panels of several kinds :

= **insulation only**

- **"complex" insulations** : The insulation is coated (plaster, mineral...),
- **sandwich panels**: the insulant is covered on both sides with a layer of wood or plaster.

The facing of the panels is important: it protects the insulant against shocks and ensures its durability.

Do not use insulations made of mineral fibres (glass wool, rock wool, etc...), because they can absorb humidity and lose their insulating capacity.

Protection against rodents

Certain insulants can be attacked by rodents (mice, rats...). It must therefore be guaranteed that the cellar walls provide no openings through which the rodents can reach the insulation.

These insulations are covered with a protective layer on the inside of the cellar.

Polyurethane is an insulant, which due to its chemical composition, is not attacked by rodents.

2.3.3. Insulation of the floor

The cellar floor must be strong enough to carry the shelves and the stored wine. For this part an insulation must be chosen, which provides sufficient resistance to pressure.

The producers indicate in their documentations if the insulating materials are appropriate or specially designed for floors.

Resistance to perforation (in particular by the feet of shelves) is obtained :

- by using "complex" insulation panels, which are covered on the upper side with a sufficiently resistant plate.
- by facing the insulant with chipboard (thickness ca. 15 mm) or with another adequate cover (floor boards or tiles for example).

2.3.4. Insulation of other elements

Do not put wine cupboards or freezers in the cellar, because they produce heat.

All sources of heat in the cellar, such as central heating pipes, must be insulated.

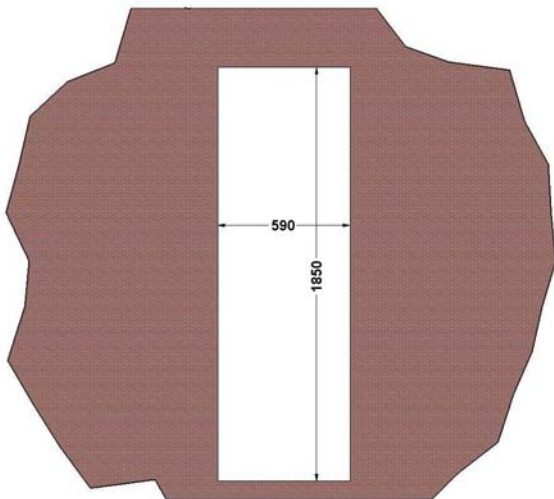
3. Installation of the door

Tools

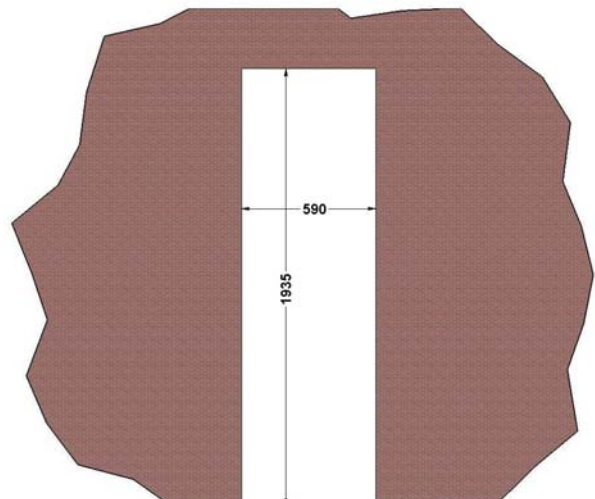
- 1. CROSS HEADED SCREW DRIVER**
- 2. SPIRIT-LEVEL**
- 3. SLIP-JOINT PLIERS**
- 4. MEASURING TAPE**



Dimensions of the wall opening :



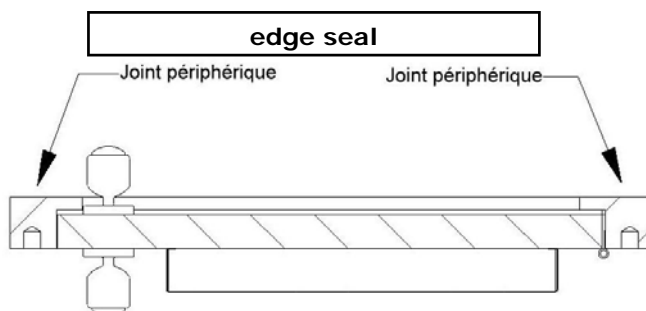
With threshold



Without threshold

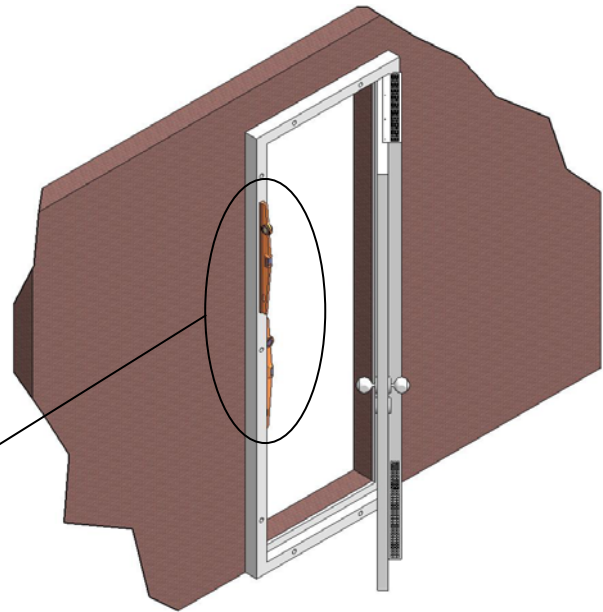
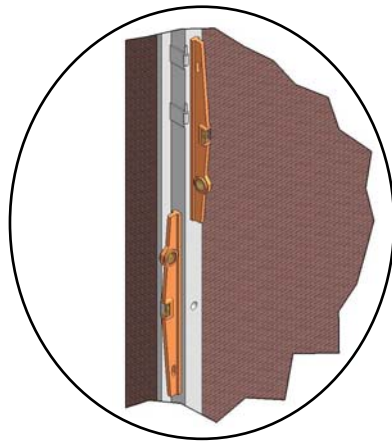
MAKE SURE THE EDGES AND SURFACES OF THE OPENING ARE CLEAN AND SMOOTH.

1. Apply the edge seal to the frame

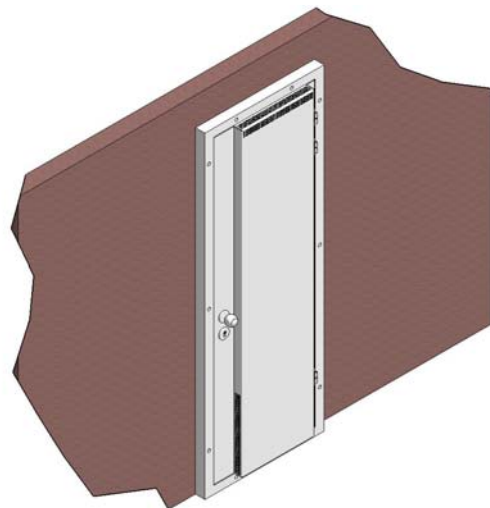


Fit the frame into the wall opening.

2. Fix the door-jamb at the side of the hinges horizontally by using a spirit-level, as indicated below.



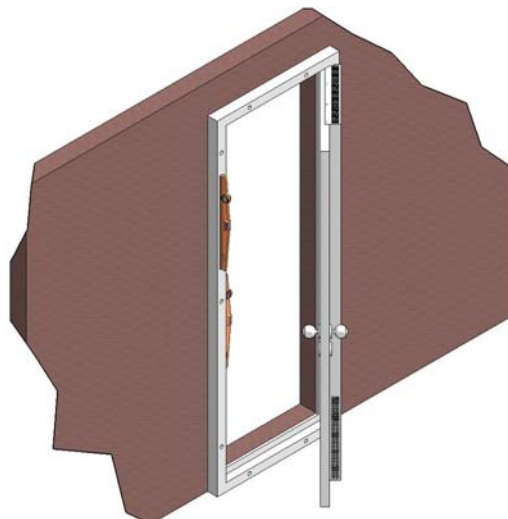
3. Install the door on the hinges, then after having fixed the hood on the door, adjust the door-jamb and the hinges.



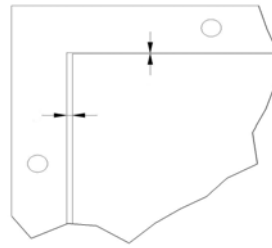
4. The door must fit precisely into the frame in order to ensure optimal impermeability. Readjust the door-jamb and the hinges if necessary.

5. Check the right-angledness of the installation and then fix the other sides of the frame.

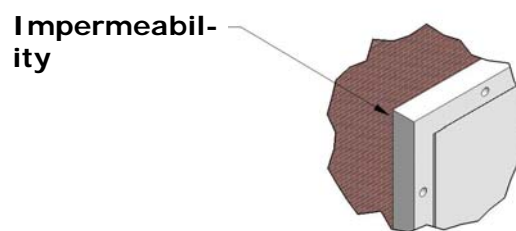
If necessary you can use glue in addition to the screws. If the frame is to be fixed to dry walls, glue may even be indispensable.



Right-angledness of the installation - a regular border is important.



6. Seal the space between the frame and the wall with silicone or acryl.



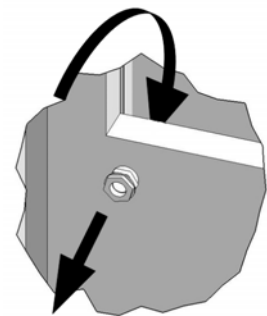
7. Cover the mounting holes with the plastic covers provided for this purpose.

8. Remove the protective film from the door.

4. Installation of the air conditioner



1. Pass the power cable through the cable bushing under the door opening situated on the left side.



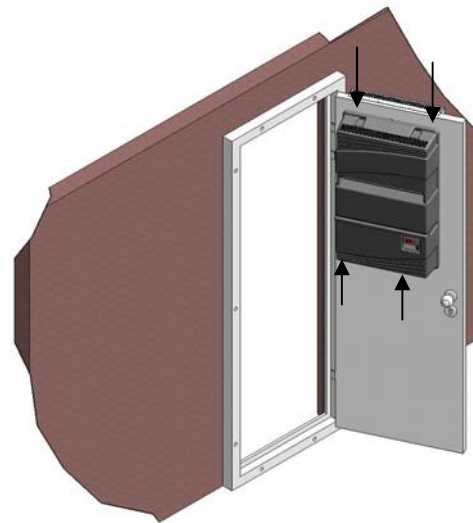
2. Place the air conditioner in the door aperture

3. Check the height of the appliance and fix it to the door with the 4 thread forming screws and the rings. The top 2 first, then the bottom ones.



4. Put the hood on and fix it with the corresponding screws, 2 at the top and 2 at the bottom without tightening them.

The thermostat is visible through the opening in the hood.



5. Connect the plug to the mains.

5. Use of the air conditioner

Use the switch (5), to switch the air conditioner on or off.

• Temperature regulation :

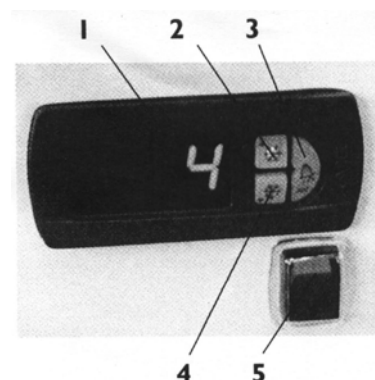
The temperature can be regulated between 4 and 15°C.

It is pre-set to 4°C at the factory.

The recommended temperature for optimal wine storage is 12°C.

◆ Thermostat regulation : (indispensable when bringing the machine into service for the first time)

- Push the button ' SET ' (3). The display (1) will flash and indicate the programmed temperature.
- Push the top button (2), in order to increase the temperature in the cellar.
- Push the lower button (4) to reduce the temperature.
- Push again ' SET ' (3) to validate the required temperature.



GREEN INDICATOR LIGHTING



LIGHTING OF THE KEY LIGHT OR ON



RED INDICA-

GREEN INDICATOR LIGHTING



LIGHTING OF THE KEY LIGHT OR ON



RED INDICA-

The thermostat display always indicates the temperature of the air in the cellar, not the temperature of the wine.

If you want to measure the temperature of the wine, the best way to do this is to put a thermometer into a glass of water for a few hours in the middle of the room.

- Checking the installation :

For an optimal function of the air conditioner, you have to ensure the installation is impermeable.

Therefore, check to see if the door closes, so that it is completely tight.
Also check the impermeability of the frame against the wall.

- Function of the compressor :

The compressor starts and stops with an interval of $\pm 2^{\circ}\text{C}$.

This means, when the thermostat is set at 12°C , the temperature can rise to 14°C , before cooling starts again.

The compressor stops every hour for 7 minutes in order to defrost the unit.
Any condensation evaporates automatically.

If the door is left open for too long by mistake and the compressor works more than necessary, the excess water flows away through the overflow.
This can also happen when the cellar is not impermeable enough.

It does not happen if the air conditioner is correctly used and installed.

6. Service of the air conditioner

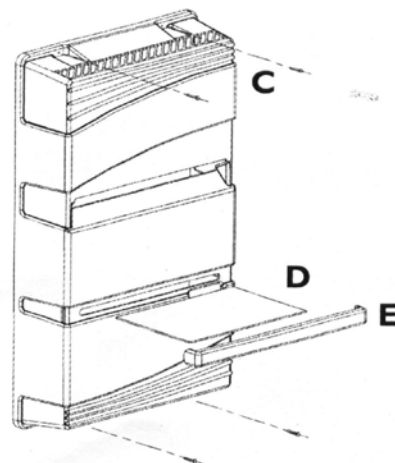
- Service IMPORTANT !!!

It is vital to check the dust filter once a month and to replace it if necessary but it must be changed at least once a year.

If the filter is dirty, the air conditioner can be severely damaged.

How to change the filter ?

1. Take the filter cover (E) off.
2. Pull the flap in order to pull out the filter.
3. Put in the new filter.
4. Reinstall the cover.



7. The guarantee

7.1. The legal guarantee

The contractual guarantee is, to the advantage of the buyer, not exclusive of the legal guarantee for hidden mistakes and defects, in accordance with the conditions of art. 1641 ff of the Civil Code.

7.2. 2-year contractual guarantee

The air conditioner has a 2-year guarantee for all defects of production.

During the term of the guarantee, FONDIS replaces all parts that are demonstrably defective.

In case of a power failure, FONDIS replaces all defective parts, which were damaged due to the intervention of the dealer or his representative.

Should the cooling fail, FONDIS is entitled to demand that the appliance be returned to the factory for repair. The material has to be packed and ready to be collected by a carrier of FONDIS.

The repair works have to be carried out in accordance with the written agreements of the FONDIS after-sales service.

7.3. Conditions applicable to the guarantee

The contractual guarantee applies to all appliances that were installed and used according to the "Instructions for installation and use". Condition for the applicability of the guarantee is the presentation of the invoice from the purchase or a copy thereof.

7.4. Guarantee exclusions and limits

The guarantee is NOT VALID in the following cases :

- *The insulation of the cellar and the installation was not carried out in accordance with the presented instructions.*
- *The failures are due to negligence, bad servicing, wrong or inappropriate use of the air conditioner.*
- *The aim of the exchange of spare parts or their reparation within the guarantee cannot be to prolong the guarantee.*
- *The service information was not supplied to the after-sales service.*

FONDIS SA cannot under any circumstances be held responsible for the direct or indirect consequences of an incorrect function of the air conditioner. The guarantee applies exclusively to the product supplied by FONDIS S.A.



The European Community, which attributes great importance to the protection of the environment and waste treatment, has established the Directive 2002/96/EC on waste electrical and electronic equipment (WEEE).

According to this norm, the products have to be marked with crossed out rubbish bin.

This symbol means that the product **cannot under any circumstances be disposed of as household waste.**

It has to be given to a special collection point for processing, revaluation and the recycling of waste electrical and electronic equipment.

By following this directive, you make a gesture to the environment and contribute to the protection of the natural resources as well as to the protection of human health.